



**SE**

## **Bruksanvisning**

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.

**DK**

## **Brugsanvisning**

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.

**NO**

## **Bruksanvisning**

Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.

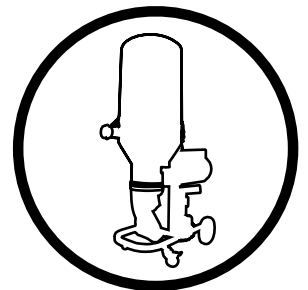
**FI**

## **Käyttöohje**

Lue käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.

# **Husqvarna**

## **DC 3300**



**SE DK NO FI**

# Dansk

## Indhold

**Symboler 18**

**Sikkerhedsanvisninger 19**

**Introduktion 20**

**Transport 20**

**Opbevaring 20**

**Hvad er hvad 21**

**Drift (tør) 25**

**Drift (våd brug) 26**

**Fejlfinding 27**

**Vedligeholdelse 28**

**Tekniske data 29**

# Symboler

## Symboler

Symbolerne nedenfor bruges på maskinen og i betjeningsvejledningen. Det er vigtigt, at brugeren forstår symbolernes betydning for at kunne arbejde sikkert med maskinen.



Læs betjeningsvejledningen grundigt, før du tager maskinen i brug.



ADVARSEL! Slibestøv forårsager skader ved indånding. Brug en godkendt iltmaske. Sørg altid for god ventilation.



Benyt altid:

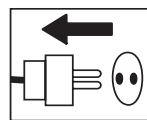
- Godkendt sikkerhedshjelm
- Godkendt høreværn
- Sikkerhedsbriller eller visir.
- Slibestøv kan forårsage skader ved indånding. Brug støvmaske.



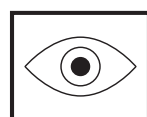
Brug altid kraftige støvler med skridsikre såler og stålsnuder.



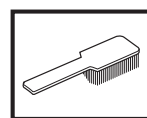
Brug altid godkendte sikkerhedshandsker.



Ved inspektion og/eller vedligeholdelse skal motoren være slukket og stikket trukket ud.



Visuel kontrol.



Jævnlig rengøring er nødvendig.



Dette produkt overholder gældende EU-direktiver.

## Sikkerhedsanvisninger



### ADVARSEL!

Maskinen bør aldrig startes uden at sikkerhedsanvisningerne overholdes. Hvis brugeren ikke overholder sikkerhedsanvisningerne, fraskriver Husqvarna Construction Products Sweden AB eller dets repræsentanter sig ethvert ansvar, det være sig direkte og indirekte. Læs betjeningsvejledningen grundigt, før du starter maskinen. Hvis du, efter at have læst sikkerhedsanvisningerne, stadig er usikker hvad angår sikkerhedsrisikoen ved brug, bør du ikke bruge maskinen. Kontakt forhandleren for at få yderligere oplysninger.

- Læs betjeningsvejledningen grundigt.
- Maskiner bør kun betjenes af uddannet personale.
- Brug aldrig en defekt maskine. Udfør de kontroller og vedligeholdelses- og serviceanvisninger, der er beskrevet i denne vejledning. Alle reparationer, der ikke er beskrevet i denne vejledning, skal udføres af en reparatør fra enten producenten eller distributøren.
- Brug altid sikkerhedsudstyr som f.eks. kraftige støvler med skridsikre såler, høreværn, støvmaske og godkendte sikkerhedsbriller.
- Maskinen bør ikke bruges i områder, hvor der er risiko for brand eller eksplosion.
- Maskinen bør ikke startes, uden at støvopsamlingsposen er påmonteret.
- Undgå at bruge maskinen, hvis du er træt, hvis du har drukket alkohol, eller hvis du har taget medicin, der kan påvirke synet, dømmekraften eller koordineringen.
- Undgå at bruge en maskine, der er blevet ændret i forhold til den oprindelige specifikation.
- Pas på, at du ikke får elektrisk stød. Undgå at røre ved lynafledere/metal i jorden.
- Træk aldrig maskinen vha. ledningen, og undgå at trække stikket ud ved at trække i ledningen. Sørg for, at alle ledninger og forlængerledninger er placeret væk fra vand, olie og skarpe kanter.
- Kontroller, at ledningen ikke sidder fast i døre, hegn eller lignende.

- Kontroller, at ledningen og forlængerledningen er intakte og i god stand. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget. Aflever den til reparation på et autoriseret serviceværksted.
- Undgå at bruge en sammenrullet forlængerledning.
- Maskinen skal tilsluttet en jordet stikkontakt.
- Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på ydelsesskiltet på maskinen.
- Sørg for, at ledningen er placeret bag dig, når du starter maskinen, så den ikke beskadiges.

**Undgå at løfte maskinen uden brug af mekaniske hjælpemidler som f.eks. en hejs eller en gaffeltruck.**



### ADVARSEL!

Vibrationsovereksponering kan forårsage skader på hjerte og nerver hos personer med svækket kredsløb. Kontakt lægen, hvis du får symptomer på vibrationsovereksponering. Disse symptomer omfatter følelsesløshed, prikken, snurren, smerter, manglende kræfter og ændret hudfarve eller hudtilstand. Symptomerne optræder normalt i fingre, hænder eller håndled.

## Introduktion

Husqvarna DC 3300 støvudsugnings/vakuumapparat er udviklet til våd eller tør sugning af betonstøv og flydende cementslam.

Denne betjeningsvejledning dækker Husqvarna DC 3300 støvudsugnings/vakuumapparat. Det er yderst vigtigt, at alle brugere har læst betjeningsvejledningen, før de bruger maskinen. Hvis de undlader at gøre dette, kan det medføre beskadigelse på maskinen eller udsætte operatøren for unødvendige farer.



### **VIGTIGT!**

Maskinen bør kun betjenes af medarbejdere, der har fået den nødvendige oplæring, både praktisk og teoretisk, i brugen af maskinen.

## Transport

Under transport er det vigtigt at sikre, at enheden altid er sikret korrekt. Maskiner bør være tildækkede under transport, hvis muligt, så de ikke udsættes for f.eks. regn og sne. Beskyt enheden mod vandskader.

Det anbefales, at maskinen transporteres opretstående, hvis muligt, specielt hvis den transporteres udækket.

Det anbefales på det kraftigste, at der altid er monteret en støvopsamlingspose på maskinen, uanset om den er i brug eller transporteres.

## Opbevaring

Maskinen bør opbevares et tørt og varmt sted, når den ikke er i brug, for at forhindre indvendig kondens.

# Hvad er hvad



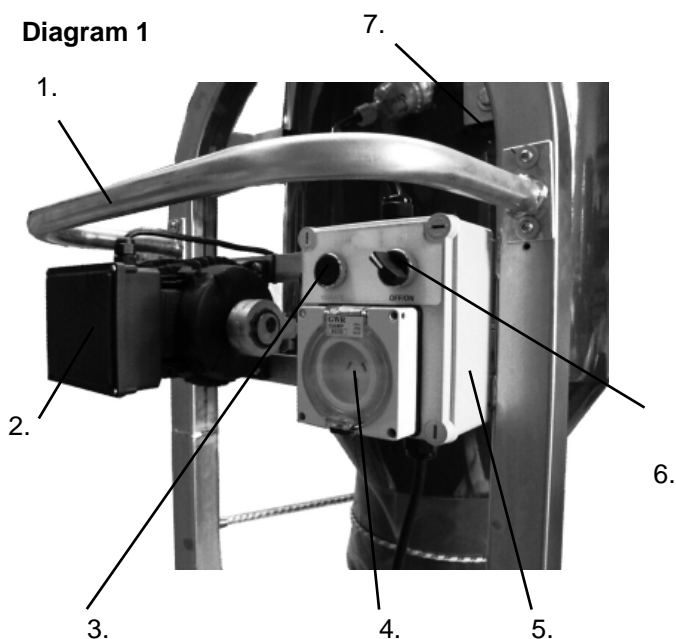
## Hvad er hvad

1. Vakuummotorhus og sekundært filterhus
2. Stor vippepal
3. Indgang/fastgørelse af slange
4. Støvopsamlingspose
5. Forstyrehjul
6. Baghjul

7. Elastikrem
8. Opsamlingsenhed
9. Motor til filtervibrator
10. Primært filterhus
11. Chassis/ramme

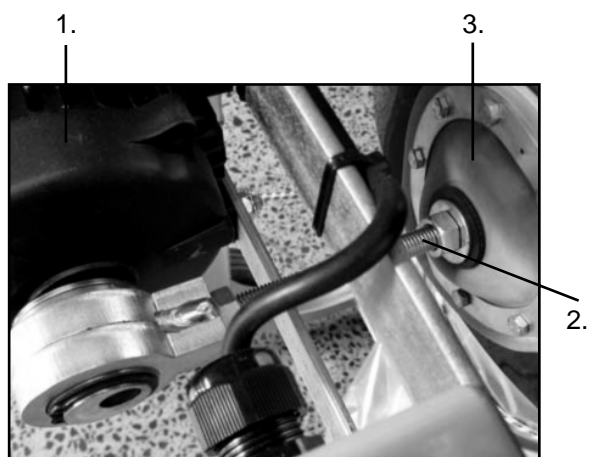
# Hvad er hvad

Diagram 1



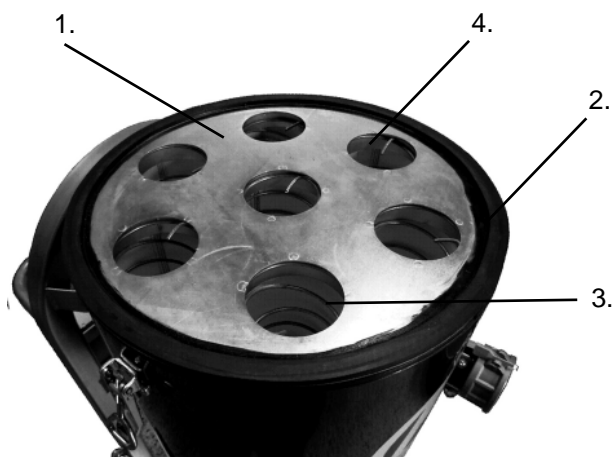
1. Håndtag
2. Motor til filtervibrator
3. Styreknop til filtervibrator
4. Stikkontakt (kun USA)
5. Betjeningsboks
6. Knappen stop/run (stop/kør)
7. Ekstra tilslutningsstik

Diagram 2



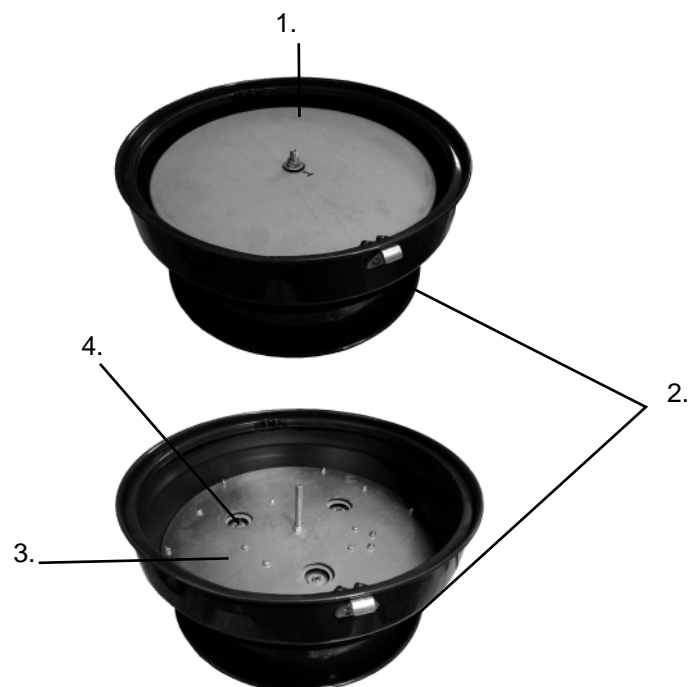
1. Motor til filtervibrator
2. Filtervibratorstang
3. Membran/pakning

Diagram 3



1. Skumfilterplatform
2. Gummitætning til skumfilterplatform
3. Filterspole/fjeder
4. Skumfilter

Diagram 4



1. Mikrofilter
2. Vakuummotorhus & sekundært filterhus
3. Monteringsplatform til vakuummotor
4. Vakuummotor

# Hvad er hvad

## Diagram 5

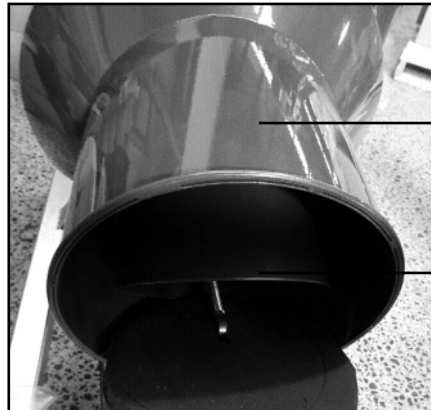
Lukket støvklap



Diagram 5

## Diagram 6

Åben støvklap



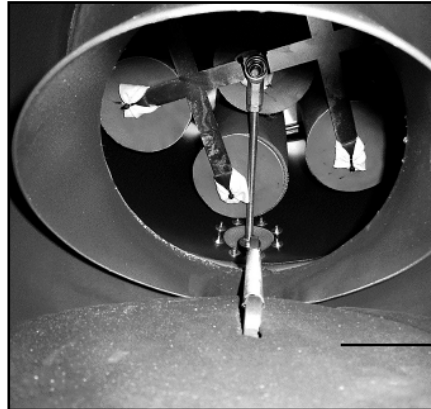
Opsamlingsenhed

Fjeder

Diagram 6

## Diagram 7

Opsamlingsenhed

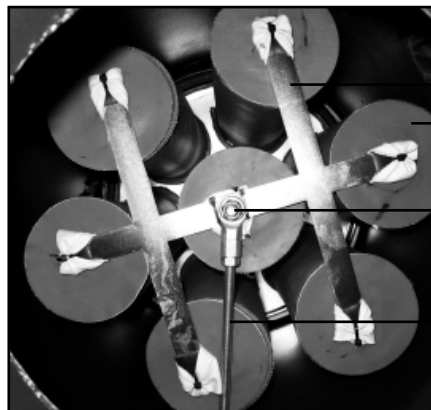


Åben støvklap

Diagram 7

## Diagram 8

1. Skumfilterstativ
2. Fastgørelsesmøtrik
3. Filtervibratorstang
4. Primært filter (skumfilter)



- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

Diagram 8



# Hvad er hvad

## Diagram 9

Skumfilterplatform



Filterpakning – indvendig

Diagram 9

## Diagram 10

1. Primært filter (skumfilter)
2. Filterpakning – udvendig
3. Filterholder

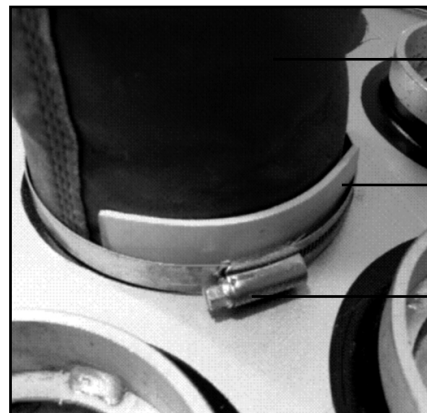


Diagram 10

## Betjeningsboks

Kontrolsystemet består af to kontakter:

1. Knappen til aktivering af filtevibratoren (Vibrate/Vibrer) – Ryster støv af skumfiltrene
2. Vacuum On/Off (Til/fra) – Slukker maskinen ved OFF, og tænder maskinen ved ON



### VIGTIGT!

Filtrevibration bør udføres med indstillingen OFF. Hvis det udføres, når maskinen er tændt, sidder det meste støv fast i skumfiltrene.



1.

2.

Betjeningsboks

## Drift (tør)



### Opsætning

1. Placer vakuomet i arbejdsområdet.
2. Kontroller, at støvopsamlingsposen er monteret på opsamlingsenheden.
3. Kontroller, at vakuumslangen er sat i indgangen.
4. Sæt vakuum i strømforsyningen, og tænd.

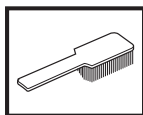


### VIGTIGT!

Kontroller, at vakuum er indstillet til OFF, før du tænder for strømmen.

5. Tryk på knappen VIBRATE (VIBRER) i fem sekunder for at være sikker på, at skumfiltrene er rene.
6. Maskinen er nu klar til brug.

### Rengøring af de primære filtre



Hver gang maskinen har kørt i 10-20 minutter, skal de primære filtre rengøres, da der eller ophobes støv på indersiden af skumfiltrene. Gør følgende for at fjerne ophobet støv fra indersiden af skumfiltrene:

1. Sæt maskinen i OFF-position.
2. Tryk på knappen VIBRATE (VIBRER) i fem sekunder for at være sikker på, at skumfiltrene er rene.

### Udskiftning af støvposer.

Når støvposen har opsamlet ca. 20 kg. støv, skal den skiftes for at undgå løfteskader forårsaget af overfyldte støvposer.

1. Rengør de primære filtre for støv som beskrevet tidligere, og ryst posen, så støvet lægger sig på bunden af posen.
2. Sæt maskinen i ON-position (du kan se, at luften er suget ud af plastikposen).
3. Bind en ledningsrem eller andet omkring posen under opsamlingsenheden.
4. Frigør elastikremmen, og fjern den lukkede pose.



### VIGTIGT!

Vær yderst forsigtig ved frigørelse og fastbinding af elastikremmen.

5. Fastgør en ny tom plastikpose (du kan se, at luften er suget ud af plastikposen) vha. elastikremmen.
6. Maskinen er nu klar til støvopsamling igen.



### VIGTIGT!

Det er vigtigt at holde vakuomet kørende, mens du skifter pose. På denne måde holdes ventilen i opsamlingsenheden lukket, så der ikke falder støv ud, når posen skiftes.

Denne metode betyder, at operatøren i mindre grad udsættes for fine støvpartikler. Det anbefales, at alle operatører bruger støvmaske, når de skifter støvposer eller udfører vedligeholdelse på maskinen.

### Drift (våd brug)



Husqvarna DC 3300 kan også bruges til opsamling af vådt materiale som f.eks. cementslam, der dannes i forbindelse med vådslibning.

For at kunne bruge maskinen til våd opsamling skal du fjerne de primære skumfiltre fra enheden.

1. Fjern fastgørelsesmøtrikken (se side 10) vha. en 17 mm stjernenøgle eller en topnøgle.
2. Fjern vakuummotoren og det sekundære filterhus.
3. Fjern de primære skumfiltre.



#### **VIGTIGT!**

Fjern ikke primære filtre uden først at have fjernet fastgørelsesmøtrikken!

4. Indsæt vakuummotoren og det sekundære filterhus igen.



#### **VIGTIGT!**

Det anbefales, at alle operatører bruger støvmaske, når de fjerner primære skumfiltre fra maskinen.

## Fejlfinding

Selvom producenten har taget alle forholdsregler for at sikre en gnidningsfri og sikker drift af maskinen, kan der alligevel af og til opstå problemer.

Følgende typer problemer kan opstå:

### 1. Maskinen vil ikke køre.

Kontroller, at der er strøm til maskinen. Hvis maskinen stadig ikke vil køre, skal du fjerne dækslet fra betjeningsboksen og teste, om der er strøm til stop/run-knappen (stop/kør).

Hvis der ikke er strøm til stop/run-knappen (stop/kør), skal du teste strømforsyningen ved strømkilden. Det bør kun gøres af en autoriseret elektriker.

### 2. Maskinen afgiver en summende lyd, når den indstilles på ON.

Det betyder ofte, at der er problemer med en af de tre vakuummotorer. En eller flere motorer skal udskiftes.

### 3. Maskinen suger næsten ikke.

Det betyder normalt et af følgende:

- De primære filtre er blokerede – Løsning: Ryst filterne.
- Det sekundære filter er blokeret – Løsning: Hvis der opsamles store mængder støv i det sekundære filter, skal de primære filtre udskiftes.
- En eller flere vakuummotorer fungerer ikke – Løsning: Kontroller, om vakuummotorerne fungerer korrekt.
- En eller flere pakninger i maskinen fungerer ikke korrekt – Løsning: Kontroller pakningerne på vakuumenheden, og udskift dem, hvis det er nødvendigt.
- Klappen på opsamlingsenheden lukker ikke ordentligt – Løsning: Fjern hindringen mellem klappen og opsamlingsenheden.

### 4. Maskinen blæser støv ud af vakuummotoren og det sekundære filterhus.

Det betyder normalt et af følgende:

- Det sekundære filter er ikke indsat korrekt, og støv kan komme forbi. Kontroller, at pakningen på det sekundære filter fungerer som det skal og slutter tæt omkring monteringsplatformen til vakuummotoren, når det installeres.
- Det sekundære filter skal udskiftes.

## Vedligeholdelse

Følgende vedligeholdelse skal udføres for at sikre maksimal ydeevne og sikkerhed:



### Daglig kontrol af mikrofiltre

Det anbefales på det kraftigste, at operatører dagligt kontrollerer støvniveauer mellem skumfilterplatformen og det sekundære filter. Det angiver de primære filters effektivitet. Hvis der opsamles støv i dette område, skyldes det højst sandsynligt et af følgende:

1. Der er opstået små huller eller perforeringer i de primære filtre.
2. Der er et problem med pakningen i det primære filter/skumfilterplatformen.

Hvis det opdages under en kontrol, at der opsamles støv i det sekundære filter, anbefales det at fjerne de primære filtre og kontrollere, om der er små huller eller perforeringer i filterne.

Normalt udvikles der små huller omkring sammenhæftningen af filtermediet. Hvis der findes små huller, skal du rengøre området omkring hullet med trykluft eller vakuum. Når området er rent, kan hullet repareres med silikone.

Generelt skal de primære filtre udskiftes ca. hver 6 måned ved normal brug. På denne måde opretholdes gode sugeniveauer, og risikoen for udvikling af huller i filterne mindskes.

Det sekundære filter bør udskiftes hver 12 måned. De sekundære filtre kan vaskes med vand, da de er lavet af polyester. Sørg for, at de er helt tørre, før de indsættes igen.

Når det sekundære filter indsættes igen, skal du sikre, at pakningen slutter tæt omkring stålvakuummotorens monteringsplade.

### EF-overensstemmelseserklæring

(Gælder kun Europa)

Husqvarna Construction Products, SE-433 81 Göteborg, Sverige, tlf: +46-31-949000, garanterer hermed, at Husqvarna DC3300 fra serienummer år 2007 og fremefter (året står i klartekst på typeskiltet med et efterfølgende serienummer) opfylder forskrifterne i RÅDETS DIREKTIV:

- af den 22. juni 1998 "angående maskiner" 98/37/EF, bilag IIA.
- af den 3. maj 1989 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" 89/336/EØF samt gældende tillæg.
- af den 12. december 2006 "om elektrisk materiel" 2006/95/EF.

Følgende standarder er opfyldt: EN 55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Den leverede maskine er i overensstemmelse med det produkt, der er godkendt i henhold til EF-typegodkendelsen.

Göteborg, 16. juli 2007



Tim Van Der Veen, Udviklingschef



[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

1150945-10



2007-08-23